

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2023/453**z dne 2. marca 2023**

o razširitvi dokončne protidampinške dajatve, uvedene z Izvedbeno uredbo (EU) 2017/141 na uvoz nekaterega pribora (fitingov) za varjenje cevi iz nerjavnega jekla, dokončanega ali nedokončanega, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, na uvoz nekaterega pribora (fitingov) za varjenje cevi iz nerjavnega jekla, dokončanega ali nedokončanega, poslanega iz Malezije, ne glede na to, ali je deklariran kot izdelek s poreklom iz Malezije ali ne

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba), in zlasti člena 13 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

1. POSTOPEK**1.1 Obstoječi ukrepi**

- (1) Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) je januarja 2017 z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2017/141 ⁽²⁾, kakor je bila spremenjena z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2017/659 ⁽³⁾, uvedla dokončno protidampinško dajatev na uvoz nekaterega pribora (fitingov) za varjenje cevi iz nerjavnega jekla (v nadaljnjem besedilu: pribor (fitingi)) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: LRK ali Kitajska) in Tajvana. Veljavne protidampinške dajatve znašajo med 30,7 % in 64,9 % za uvoz izdelkov s poreklom iz LRK ter med 5,1 % in 12,1 % za uvoz izdelkov s poreklom iz Tajvana. Preiskava, na podlagi katere so bile uvedene te dajatve, se je začela oktobra 2015 (v nadaljnjem besedilu: prvotna preiskava) ⁽⁴⁾.
- (2) Komisija je januarja 2022 v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe začela pregled zaradi izteka obstoječih ukrepov z objavo obvestila v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽⁵⁾. Pregled še poteka.

1.2 Zahtevek

- (3) Komisija je v skladu s členoma 13(3) in 14(5) osnovne uredbe prejela zahtevek, naj preišče morebitno izogibanje protidampinškim ukrepom, uvedenim na uvoz pribora (fitingov) s poreklom iz Kitajske, z uvozom pribora (fitingov), poslanega iz Malezije, ne glede na to, ali je deklariran kot izdelek s poreklom iz Malezije ali ne, in naj za ta uvoz uvede registracijo (v nadaljnjem besedilu: zahtevek).
- (4) Zahtevek je 25. aprila 2022 vložil Obrambni odbor industrije fittingov iz nerjavnega jekla za soležno varjenje Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: vložnik).
- (5) Zahtevek je vseboval zadostne dokaze o spremembi v vzorcu trgovanja pri izvozu iz Kitajske in Malezije v Unijo, do katere je prišlo po uvedbi ukrepov za pribor (fitinge) s poreklom iz Kitajske.

⁽¹⁾ UL L 176, 30.6.2016, str. 21.

⁽²⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/141 z dne 26. januarja 2017 o uvedbi dokončnih protidampinških dajatev na uvoz nekaterega pribora (fitingov) za varjenje cevi iz nerjavnega jekla, dokončanega ali nedokončanega, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Tajvana (UL L 22, 27.1.2017, str. 14).

⁽³⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/659 z dne 6. aprila 2017 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2017/141 o uvedbi dokončnih protidampinških dajatev na uvoz nekaterega pribora (fitingov) za varjenje cevi iz nerjavnega jekla, dokončanega ali nedokončanega, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Tajvana (UL L 94, 7.4.2017, str. 9).

⁽⁴⁾ Obvestilo o začetku protidampinškega postopka za uvoz nekaterih priborov (fitingov) za varjenje cevi iz nerjavnega jekla, dokončanih ali nedokončanih, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Tajvana (UL C 357, 29.10.2015, str. 5).

⁽⁵⁾ Obvestilo o začetku pregleda zaradi izteka protidampinških ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz nekaterega pribora (fitingov) za varjenje cevi iz nerjavnega jekla, dokončanega ali nedokončanega, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Tajvana (UL C 40, 26.1.2022, str. 1).

- (6) Poleg tega so bili v zahtevku predloženi dokazi, ki kažejo, da je malo verjetno, da je do te spremembe prišlo zaradi prakse, postopka ali dejavnosti, za katero obstaja zadosten vzrok ali gospodarska upravičenost, z izjemo uvedbe dajatve. Vložnik je namreč trdil, da je bila dejanska proizvodnja izdelka v preiskavi v Maleziji omejena na samo dva proizvajalca, katerih skupni izvoz v Unijo je bil od uvedbe ukrepov za zadevni izdelek ves čas precej manjši od obsega izdelka v preiskavi, izvoženega iz Malezije v Unijo. Glede na dokaze, ki jih je predložil vložnik, se zdi, da je do spremembe prišlo zaradi pretovarjanja zadevnega izdelka s poreklom iz LRK prek Malezije v Unijo. Vložnik je predložil dokaze, ki vzbujajo dvome o obstoju dejanskih proizvodnih zmogljivosti družb v kitajski lasti v Maleziji. Poleg tega je predložil dokaze, da so kitajski proizvajalci odkrito predlagali, da se poreklo zadevnega izdelka spremeni iz kitajskega v malezijsko.
- (7) Zahtevek je poleg tega vseboval zadostne dokaze, da so praksa, postopek ali dejavnost oslabili popravljalne učinke obstoječih protidampinskih ukrepov v smislu količin in cen. Zdelo se je, da so bile na trg Unije vnesene znatne količine uvoženega izdelka v preiskavi. Poleg tega je bilo dovolj dokazov, da se je pribor (fitingi) uvažal po škodljivih cenah.
- (8) Nazadnje, zahtevek je vseboval zadostne dokaze, da se je pribor (fitingi), poslan iz Malezije, izvažal po dampinskih cenah glede na normalno vrednost, predhodno ugotovljeno za pribor (fitinge) s poreklom iz Kitajske.

1.3 Zadevni izdelek in izdelek v preiskavi

- (9) Izdelek, ki ga zadeva morebitno izogibanje, je pribor (fitingi) za varjenje cevi iz različnih vrst avstenitnega nerjavnega jekla, ki ustreza tipom AISI 304, 304L, 316, 316L, 316Ti, 321 in 321H ter njihovim ekvivalentom v drugih normativih, z največjim zunanjim premerom največ 406,4 mm in debelino stene 16 mm ali manj, s povprečno hrapavostjo (Ra) notranje površine najmanj 0,8 mikrometra, brez prirobnice, dokončan ali nedokončan, na dan začetka veljavnosti Izvedbene uredbe (EU) 2017/141 uvrščen pod oznaki KN ex 7307 23 10 in ex 7307 23 90 (oznake TARIC 7307 23 10 15, 7307 23 10 25, 7307 23 90 15, 7307 23 90 25) in s poreklom iz LRK (v nadaljnjem besedilu: zadevni izdelek). Za ta izdelek se uporabljajo trenutno veljavni ukrepi.
- (10) Izdelek v preiskavi je enak izdelku, opredeljenemu v prejšnji uvodni izjavi, le da je poslan iz Malezije, ne glede na to, ali je deklariran kot izdelek s poreklom iz Malezije ali ne, in se trenutno uvršča pod isti oznaki KN kot zadevni izdelek (oznake TARIC 7307 23 10 35, 7307 23 10 40, 7307 23 90 35, 7307 23 90 40) (v nadaljnjem besedilu: izdelek v preiskavi).
- (11) Preiskava je pokazala, da imata pribor (fitingi), izvožen iz Kitajske v Unijo, in pribor (fitingi), poslan iz Malezije, ne glede na to, ali gre za izdelke s poreklom iz Malezije ali ne, enake osnovne fizikalne in kemijske lastnosti ter sta namenjena enakim uporabam, zato se štejeta za podobna izdelka v smislu člena 1(4) osnovne uredbe.
- (12) Pantech Steel Industries Sdn.Bhd (v nadaljnjem besedilu: PSI), ena od družb skupine Pantech, je stopila v stik s Komisijo, da bi se prepričala, da ena od njenih vrst izdelka – dolge cevi za visokofrekvenčno upogibanje – ni vključena v prvotno opredelitev izdelka. Komisija je po analizi predloženega opisa izdelka in posvetovanju z vložnikom potrdila, da visokofrekvenčne dolge cevi niso bile vključene v prvotno opredelitev izdelka.
- (13) Paul Meijering Metalen B.V. (v nadaljnjem besedilu: PMM B.V.), uvoznik Unije, se ni strinjal z obsegom izdelka v preiskavi. Predložil je pripombe o tem in tudi o začetku preiskave ter zahteval zaslišanje pri službah Komisije. Zaslišanje je potekalo 7. julija 2022. Komisija je na zaslišanju pojasnila, da je bil namen preiskave ugotoviti, ali obstaja izogibanje prek Malezije. V okviru te preiskave ni bilo pravne podlage za revizijo obsega ukrepov. Obseg izdelka je bil opredeljen v prvotni preiskavi, ki je pokazala, da so ves pribor (fitingi) v okviru opredelitve izdelka podobni izdelki.

1.4 Začetek preiskave

- (14) Potem ko je Komisija obvestila države članice in ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi za začetek preiskave v skladu s členom 13(3) osnovne uredbe, je z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2022/894 ⁽⁶⁾ (v nadaljnjem besedilu: uredba o začetku preiskave) 8. junija 2022 začela preiskavo in za uvoz pribora (fitingov), poslanega iz Malezije, ne glede na to, ali je deklariran kot izdelek s poreklom iz Malezije ali ne, uvedla registracijo.
- (15) V uredbi o začetku preiskave je navedeno, da če se med preiskavo poleg prakse, navedene v uvodni izjavi 7 osnovne uredbe, ugotovijo še druge prakse izogibanja iz člena 13 osnovne uredbe, lahko preiskava zajame tudi te prakse.

1.5 Pripombe glede začetka preiskave

- (16) Družba PMM B.V. je poudarila, da v zahtevku obstaja razhajanje med izvozom iz Malezije v Unijo za leto 2017 in ustreznim uvozom iz Malezije v Unijo. Prav tako se ni strinjala s trditvijo vložnika, da je edino pojasnilo za razliko med izvozom iz Kitajske v Malezijo in izvozom iz Malezije v Unijo pretovarjanje. Nazadnje je opozorila na manjkajoče sklice v zahtevku.
- (17) Komisija je na zaslišanju iz uvodne izjave 13 pojasnila, da je zahtevek preučila v skladu s členom 13(3) osnovne uredbe in ugotovila, da so zahteve za začetek preiskave izpolnjene oziroma da je na voljo dovolj dokazov za začetek preiskave. V skladu s členom 13(3) osnovne uredbe zahtevek vsebuje informacije, ki so vložniku dostopne pod razumnimi pogoji. Pravni dokazni standard, ki se zahteva za začetek preiskave („zadostni“ dokazi), se razlikuje od standarda, ki se zahteva za dokončno ugotovitev obstoja izogibanja.
- (18) Razlika v statističnih podatkih za leto 2017 ali trditve o pretovarjanju na podlagi razlike v statističnih podatkih med LRK in Malezijo niso spremenile dejstva, da je bila v zahtevku prikazana jasna sprememba v vzorcu trgovanja med LRK, Malezijo in Unijo. Vložnik je predložil tudi dokaze o praksah pretovarjanja.
- (19) Vendar je Komisija pojasnila, da je namen preiskave odkriti, ali je sprememba v vzorcu trgovanja, tudi med Kitajsko in Malezijo, posledica praks, ki se v skladu s členom 13 osnovne uredbe štejejo za izogibanje in niso omejene na pretovarjanje.
- (20) Glede na navedeno je zahtevek vseboval zadostne dokaze glede dejavnikov iz člena 13(1) osnovne uredbe, ki so v skladu s členom 13(3) upravičili začetek preiskave.

1.6 Obdobje preiskave in obdobje poročanja

- (21) Obdobje preiskave je trajalo od 1. januarja 2014 do 31. decembra 2021 (v nadaljnjem besedilu: obdobje preiskave). Za obdobje preiskave so bili zbrani podatki, med drugim z namenom preiskave domnevne spremembe v vzorcu trgovanja po uvedbi ukrepov za zadevni izdelek ter preiskave obstoja prakse, postopka ali dejavnosti, za katero ni bilo zadostnega vzroka ali gospodarske upravičenosti, z izjemo uvedbe dajatve. Podrobnejši podatki so bili zbrani za obdobje od 1. januarja 2021 do 31. decembra 2021 (v nadaljnjem besedilu: obdobje poročanja), da bi se preučilo, ali je uvoz oslabil popravljalni učinek veljavnih ukrepov v smislu cen in/ali količin ter ali je obstajal damping.

⁽⁶⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2022/894 z dne 7. junija 2022 o začetku preiskave glede možnega izogibanja protidampinškim ukrepom, uvedenim z Izvedbeno uredbo (EU) 2017/141 za uvoz nekaterega pribora (fitingov) iz nerjavnega jekla za soležno varjenje cevi, dokončanega ali nedokončanega, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, z uvozom nekaterega pribora (fitingov) iz nerjavnega jekla za soležno varjenje cevi, dokončanega ali nedokončanega, poslanega iz Malezije, ne glede na to, ali je deklariran kot izdelek s poreklom iz Malezije ali ne, ter o registraciji takega uvoza (UL L 155, 8.6.2022, str. 36).

1.7 Preiskava

- (22) Komisija je o začetku preiskave uradno obvestila organe Kitajske in Malezije, znane proizvajalce izvoznike v navedenih državah, industrijo Unije in znane uvoznike v Uniji.
- (23) Poleg tega je misijo Malezije pri Evropski uniji pozvala k predložitvi imen in naslovov proizvajalcev izvoznikov in/ali reprezentativnih združenj, ki bi jih lahko zanimalo sodelovanje v preiskavi, poleg malezijskih proizvajalcev izvoznikov, ki jih je v zahtevku navedel vložnik. Misija Malezije je Komisiji predložila seznam. Komisija je ob začetku preiskave stopila v stik z vsemi družbami.
- (24) Obrazci zahtevkov za izvzetje za proizvajalce/izvoznike v Maleziji ter vprašalniki za proizvajalce/izvoznike na Kitajskem in uvoznike v Uniji so bili na voljo na spletnem mestu GD za trgovino.
- (25) Obrazce zahtevkov za izvzetje so predložili štirje malezijski proizvajalci izvozniki. To so bili:
- MAC Pipping Materials Sdn. Bhd (v nadaljnjem besedilu: MAC),
 - Pantech Stainless And Alloy Industries Sdn. Bhd (v nadaljnjem besedilu: Pantech),
 - SP United Industry Sdn. Bhd (v nadaljnjem besedilu: SPI),
 - TP Inox Sdn. Bhd (v nadaljnjem besedilu: TP).
- (26) Poleg tega so izpolnjen vprašalnik predložile štiri malezijske družbe, povezane z družbo Pantech ali SPI.
- (27) Izpolnjen vprašalnik je predložilo tudi šest uvoznikov Unije. Ena od navedenih družb pribora (fitingov) ni uvažala iz Malezije, zato njen odgovor ni bil nadalje analiziran. Komisija je na podlagi vprašalnikov, ki so jih izpolnili uvozniki, navzkrižno preverila trgovinske tokove in imena dobaviteljev iz Malezije.
- (28) Komisija je v postopku preverjanja informacij in statističnih podatkov, ki so jih predložili vložnik in sodelujoče malezijske družbe, opravila posvetovanja na kraju samem z malezijskimi organi, in sicer ministrstvom za trgovino in industrijo, kraljevo carinsko upravo, ministrstvom za finance ter predstavniki prostotrgovinskih območij Klang in Penang.
- (29) Poleg tega je Komisija v skladu s členom 16 osnovne uredbe opravila preveritvene obiske v prostorih naslednjih družb:
- proizvajalci izvozniki v Maleziji:
- MAC Pipping Materials Sdn. Bhd, Klang, Malezija,
 - Pantech Stainless and Alloy Industries Sdn. Bhd, Jahor, Malezija,
 - SP United Industry Sdn. Bhd, Nilai, Malezija,
 - TP Inox Sdn. Bhd, Pulau Pinang, Malezija;
- trgovci, uvozniki in dobavitelji surovin, povezani s proizvajalci izvozniki v Maleziji:
- Kanzen Tetsu Sdn. Bhd, Klang, Malezija,
 - Kentzu Steel Sdn. Bhd., Kuala Lumpur, Malezija,
 - Pantech Corporation Sdn. Bhd, Jahor, Malezija,
 - Pantech Galvanizing Sdn. Bhd, Jahor, Malezija.
- (30) Komisija je na daljavo navzkrižno preverila naslednje družbe:
- domača trgovca, povezana s proizvajalci v Maleziji:
- Pantech (Kuantan) Sdn. Bhd, Kuantan, Malezija,

— Panaflo Controls Pte. Ltd, Singapur.

- (31) Zainteresirane strani so imele možnost, da v roku, določenem v uredbi o začetku preiskave, pisno izrazijo svoja stališča in zahtevajo zaslišanje. Vse strani so bile obveščene, da se lahko v primeru nepredložitve vseh ustreznih informacij ali v primeru predložitve nepopolnih, napačnih ali zavajajočih informacij uporabi člen 18 osnovne uredbe in oblikujejo ugotovitve na podlagi razpoložljivih dejstev.
- (32) Kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 13 in 16 do 19, je 7. julija 2022 potekalo zaslišanje z uvoznikom Unije PMM B. V. Po razkritju sta 8. in 12. decembra 2022 potekali zaslišanja z družbo MAC oziroma družbo PMM B.V.

2. REZULTATI PREISKAVE

2.1 Splošni premisleki

- (33) V skladu s členom 13(1) osnovne uredbe je treba za oceno morebitnega izogibanja analizirati naslednje elemente:
- ali je prišlo do spremembe v vzorcu trgovanja med LRK/Malezijo in Unijo,
 - ali je do te spremembe prišlo zaradi prakse, postopka ali dejavnosti, za katero ni bilo zadostnega vzroka ali gospodarske upravičenosti, z izjemo uvedbe veljavnih protidampinških ukrepov,
 - ali obstajajo dokazi o škodi oziroma ali so bili popravljalni učinki veljavnih protidampinških ukrepov oslabljeni v smislu cen in/ali količin izdelka v preiskavi ter
 - ali obstajajo dokazi o dampingu v zvezi z normalnimi vrednostmi, predhodno ugotovljenimi za zadevni izdelek.
- (34) V zahtevku je bilo navedeno domnevno pretovarjanje zadevnega izdelka iz Malezije v Unijo (glej uvodno izjavo 6).
- (35) V preiskavi niso bili odkriti dokazi, da bi bil kateri koli od štirih sodelujočih proizvajalcev izvoznikov, ki so v obdobju poročanja opravili ves izvoz v Unijo (glej uvodno izjavo 39), vključen v prakse pretovarjanja. Komisija je podatke, ki so jih predložile štiri sodelujoče družbe, primerjala s statističnimi podatki, kar je pokazalo, da so družbe v večini obdobja preiskave opravile veliko večino izvoza pribora (fitingov) v Unijo, v obdobju poročanja pa ves tak izvoz. V preiskavi je bilo ugotovljeno, da nobena od štirih družb ni bila vključena v pretovarjanje. Njihovi nakupi pribora (fitingov) iz LRK so bili minimalni, izdelki pa so se prodajali na domačem trgu v Maleziji. Trditve o pretovarjanju s to preiskavo torej ni bilo mogoče potrditi.
- (36) Vendar je, kot je navedeno v uvodni izjavi 5, zahtevek vseboval zadostne dokaze o spremembi v vzorcu trgovanja pri izvozu iz Kitajske in Malezije v Unijo, do katere je prišlo po uvedbi ukrepov za pribor (fitinge) s poreklom iz Kitajske. Konkretno so bili v zahtevku predloženi dokazi na podlagi uradnih statističnih podatkov o povečanju uvoza pribora (fitingov) iz Malezije v Unijo in vzporednem povečanju uvoza pribora (fitingov) iz Kitajske v Malezijo ⁽⁷⁾, kar pomeni spremembo v vzorcu trgovanja, kot se zahteva v skladu s členom 13 osnovne uredbe. Kot je navedeno v uvodni izjavi 6, so bili poleg tega v zahtevku predloženi dokazi, ki kažejo, da je glede na to, kar je znano o dejanski proizvodnji v Maleziji, malo verjetno, da je do te spremembe prišlo zaradi prakse, postopka ali dejavnosti, za katero obstaja zadosten vzrok ali gospodarska upravičenost, z izjemo uvedbe dajatve. Glede na zahtevek je do spremembe prišlo zaradi pretovarjanja, ta trditev pa je bila podprta z zadostnimi dokazi, in sicer ponudbami malezijskih družb, ki odkrito predlagajo zagotovitev spremembe porekla kitajskega pribora (fitingov), da bi se izognili protidampinškim dajatvam ⁽⁸⁾. Kot je navedeno v uvodni izjavi 35, čeprav v preiskavi niso bili najdeni dokazi, da so malezijske družbe dejansko upoštevale domnevni predlog za preprodajo kitajskega pribora (fitingov), je bila s preiskavo potrjena sprememba v vzorcu trgovanja. Glede na dokaze, zlasti znano dejansko proizvodno zmogljivost v Maleziji, je bilo malo verjetno, da bi do take spremembe prišlo zaradi prakse, postopka ali dejavnosti, za katero obstaja zadosten vzrok ali gospodarska upravičenost. Komisija je zato nadaljevala preiskavo.

⁽⁷⁾ Zahtevek, točka 43, stran 8, in točka 55, stran 12.

⁽⁸⁾ Zahtevek, točka 62, stran 14.

- (37) Preiskava se je nanašala na vse prakse iz člena 13 osnovne uredbe (glej uvodno izjavo 15), zato je Komisija analizirala tudi dejavnosti sestavljanja zadevnih družb na podlagi uporabe kitajskih surovin ali polizdelkov.
- (38) Kar zadeva dejavnosti sestavljanja, je Komisija analizirala zlasti, ali so bila izpolnjena merila iz člena 13(2) osnovne uredbe, in sicer:
- ali se je dejavnost sestavljanja/končne izdelave začela ali znatno okrepila po tem ali neposredno pred tem, ko se je začela protidampinška preiskava, in ali zadevni deli prihajajo iz države, ki je predmet teh ukrepov, ter
 - ali deli predstavljajo 60 % ali več celotne vrednosti delov sestavljenega izdelka in ali je bila dodana vrednost, za katero se poveča vrednost delov, vnesenih med dejavnostjo sestavljanja ali končne izdelave, nižja od 25 % proizvodnih stroškov.

2.2 Sodelovanje

- (39) Kot je navedeno v uvodni izjavi 25, so štirje proizvajalci izvozniki v Maleziji zaprosili za izvzetje iz ukrepov v primeru njihove razširitve na Malezijo. Med celotnim postopkom so sodelovali tako, da so predložili obrazce zahtevkov za izvzetje in odgovore na pozive k dopolnitvi ter so soglašali s preveritvijo na kraju samem. Stopnja sodelovanja malezijskih proizvajalcev izvoznikov je bila visoka, saj je skupni obseg izvoza pribora (fitingov) v Unijo, ki so ga navedli v predloženih obrazcih zahtevkov za izvzetje, v celoti ustrezal skupnemu obsegu malezijskega uvoza v obdobju poročanja, navedenemu v Eurostatovih statističnih podatkih o uvozu.

2.3 Sprememba v vzorcu trgovanja

2.3.1 Uvoz pribora (fitingov) v Unijo

- (40) V preglednici 1 je prikazano gibanje uvoza pribora (fitingov) iz Kitajske in Malezije v Unijo v obdobju preiskave.

Preglednica 1

Uvoz pribora (fitingov) v Unijo v obdobju preiskave (v tonah)

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Obdobje poročanja
Kitajska	3 018	3 121	1 412	1 008	523	693	708	719
<i>Indeks (izhodišče = 2014)</i>	<i>100</i>	<i>103</i>	<i>47</i>	<i>33</i>	<i>17</i>	<i>23</i>	<i>23</i>	<i>24</i>
Malezija	297	314	382	502	1 120	1 414	1 290	1 626
<i>Indeks (izhodišče = 2014)</i>	<i>100</i>	<i>106</i>	<i>129</i>	<i>169</i>	<i>377</i>	<i>476</i>	<i>434</i>	<i>547</i>

Vir:

Leti 2014 in 2015: prvotna preiskava (brez Združenega kraljestva).

Leto 2016: Eurostat (uvoz na ravni KN je bil na podlagi podatkov za leto 2017 prilagojen na raven TARIC).

Leto 2017 do obdobja poročanja: Eurostat (raven TARIC).

- (41) V obdobju preiskave se je skupni obseg uvoza pribora (fitingov) iz Malezije v Unijo povečal več kot petkrat, in sicer z 297 ton v letu 2014 na 1 626 ton v obdobju poročanja.
- (42) Hkrati se je uvoz iz Kitajske v Unijo zmanjšal za 76 %, in sicer s 3 018 ton v letu 2014 na 719 ton v obdobju poročanja.
- (43) Ker Komisija ni našla dokazov o pretovarjanju štirih sodelujočih proizvajalcev izvoznikov, malezijski obseg uvoza izdelka v preiskavi iz Kitajske ni bil analiziran.

2.3.2 Malezijski uvoz delov (surovin in polizdelkov) iz Kitajske

- (44) Glavni vhodni materiali za proizvodnjo pribora (fitingov) so varjene in brezšivne cevi. Ti vhodni materiali se nato nadalje obdelajo za proizvodnjo varjenega oziroma brezšivnega pribora (fitingov). Brezšivni pribor (fitingi) v obliki kopic se proizvaja tudi iz plošč. Poleg tega je za proizvodnjo varjenega pribora (fitingov) s širokim premerom ena od sodelujočih družb uporabljala prevodno pločevino. Ena od sodelujočih družb pa je v delu obdobja preiskave uvažala tudi polizdelke (ceвне priključke) za nadaljnjo obdelavo.
- (45) V preglednici 2 je prikazano gibanje malezijskega uvoza delov, uporabljenih za proizvodnjo pribora (fitingov), iz Kitajske na podlagi preverjenih podatkov, ki so jih predložile sodelujoče družbe. Komisija je te podatke primerjala s statističnimi podatki o malezijskem uvozu, ki so jih predložili malezijski organi, in podatki, ki so na voljo v podatkovni zbirki Global Trade Atlas (GTA) ⁽⁹⁾. Vendar je bilo ugotovljeno, da so podatki, ki so jih predložile družbe, pri analizi vzorca trgovanja zanesljivejši od statističnih podatkov o uvozu. Zadevne surovine je mogoče v Malezijo uvoziti pod več desetmestnimi carinskimi oznakami, uporabiti pa jih je mogoče tudi v sektorjih, ki so nižje v prodajni verigi, razen pri proizvodnji pribora (fitingov). Komisija je lahko na ravni sodelujočih proizvajalcev izvoznikov in glede na visoko raven sodelovanja preučila končno uporabo delov in ugotovila, ali so bili ti uporabljeni za poznejši izvoz pribora (fitingov) v Unijo. Zato se je odločila, da se bo oprla na preverjene informacije, ki so jih zagotovile sodelujoče družbe.

Preglednica 2

Uvoz surovin iz Kitajske v Malezijo v obdobju preiskave (v tonah) ⁽¹⁰⁾

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Obdobje poročanja
Kitajska	[200–300]	[300–400]	[580–660]	[280–360]	[800–900]	[1 500–1 600]	[1 950–2 050]	[2 400–2 500]
Indeks (izhodišče = 2014)	100	134	241	120	336	625	801	977

Vir: preverjeni podatki, ki so jih predložile družbe.

- (46) Podatki v preglednici 2 predstavljajo skupni obseg uvoza vseh surovin/polizdelkov, ki so jih sodelujoči malezijski proizvajalci uvozili iz Kitajske, zajemajo pa 100 % malezijskega izvoza pribora (fitingov) v Unijo v obdobju poročanja.
- (47) V preglednici 2 je prikazano, da se je malezijski uvoz surovin/polizdelkov iz Kitajske v obdobju preiskave znatno povečal, in sicer za skoraj desetkrat. To povečanje je še posebno vidno med letom 2018 in obdobjem poročanja.
- (48) Znatno povečanje obsega uvoza surovin iz Kitajske v Malezijo je kazalo na povečano povpraševanje po teh vhodnih materialih v Maleziji, kar je mogoče vsaj delno pojasniti s povečanjem proizvodnje in izvoza pribora (fitingov) iz Malezije v Unijo v obdobju preiskave.

2.3.3 Sklep glede spremembe v vzorcu trgovanja

- (49) Povečanje izvoza pribora (fitingov) iz Malezije v Unijo, skupaj s povečanjem kitajskega izvoza delov v Malezijo v istem obdobju, pomeni spremembo v vzorcu trgovanja med Kitajsko, Malezijo in Unijo v smislu člena 13(1) osnovne protidampinške uredbe.

⁽⁹⁾ <https://connect.ihsmarkit.com/gta/home>

⁽¹⁰⁾ Ti podatki so podani v razponih, saj se za obdobje 2014–2017 nanašajo le na dve družbi.

- (50) Po razkritju je družba PMM B.V. navedla, da so bili protidampinški ukrepi zoper pribor (fitinge) s poreklom iz Kitajske uvedeni januarja 2017, uvoz EU iz Malezije pa se je povečeval že v obdobju 2014–2017.
- (51) Družba je pripomnila tudi, da je bilo povečanje malezijskega uvoza vhodnih materialov iz Kitajske v obdobju preiskave precej večje od povečanja malezijskega izvoza pribora (fitingov) v Unijo. Po mnenju družbe PMM B.V. to pomeni, da so malezijski proizvajalci preprosto povečali proizvodnjo pribora (fitingov), pri čemer niso bili nujno osredotočeni na trg Unije.
- (52) Vendar je treba poudariti, da se je preiskava, ki je privedla do uvedbe prvotnih ukrepov, začela oktobra 2015. Ker lahko začetek protidampinškega postopka sam po sebi vpliva na ravnanje gospodarskih subjektov ter da bi Komisija zagotovila celotno sliko in ustrezno primerjala trgovinske tokove pred začetkom preiskave s trgovinskimi tokovi po začetku preiskave in uvedbi dajatve, se je odločila, da se bo obdobje preiskave sedanje preiskave izogibanja začelo 1. januarja 2014. Povečanje uvoza iz Malezije je bilo namreč vidno že v obdobju 2014–2017. Vendar se je povečanje obsega tega uvoza pospešilo med letom 2017 in obdobjem poročanja, tj. po uvedbi dajatve, kot je določena v skladu s členom 13(1) osnovne uredbe.
- (53) Popolnoma enak vzorec je bilo mogoče opaziti pri malezijskem uvozu surovin iz Kitajske. Dejstvo, da se povečanje uvoza kitajskih cevi iz nerjavnega jekla v Malezijo ne ujema popolnoma s povečanjem malezijskega izvoza pribora (fitingov) v Unijo, ne spremeni ugotovitve, da se je navedeni izvoz v obdobju preiskave povečal za več kot petkrat, kar skupaj s skoraj desetkratnim povečanjem uvoza vhodnih materialov iz LRK v Malezijo pomeni spremembo v vzorcu trgovanja v smislu člena 13(1) osnovne uredbe. Poleg tega, ker se cevi, uvožene iz Kitajske, ne uporabljajo le za proizvodnjo pribora (fitingov), ni bilo popolnega ujemanja.
- (54) Po razkritju je družba MAC trdila tudi, da Komisija ni analizirala ali ovrednotila spremembe v vzorcu trgovanja. Po njenem mnenju dejstvo, da se je uvoz surovin iz LRK v Malezijo povečal za skoraj desetkrat, uvoz pribora (fitingov) iz Malezije v Unijo pa le za več kot petkrat, pomeni, da je bila v priboru (fitingih), izvoženem v Unijo, uporabljena le približno polovica surovin, uvoženih iz Kitajske v Malezijo. Družba MAC je nadalje trdila, da bi se glede na to, da sta dva sodelujoča izvoznika, za katera je že bilo ugotovljeno, da sta dejanska malezijska proizvajalca, iz Kitajske uvozila le zelo majhen delež surovin, vendar sta po uvedbi dajatve na pribor (fitinge) prav tako povečala izvoz v Unijo, in glede na to, da je bilo na podlagi preverjenih podatkov družbe MAC o prodaji potrjeno, da je bilo skoraj 50 % pribora (fitingov) po teži v družbi MAC prodanih na trgih, ki niso trgi Unije, zdelo, da se ugotovitev Komisije o „spremembi v vzorcu trgovanja“ nanaša predvsem na družbo TP, v nobenem primeru pa ugotovitev ni zadostno obrazložena ali ne temelji na doslednih dokazih.
- (55) Ta trditev je bila zavržena. Prvič, v preiskavi na ravni celotne države je bilo na podlagi uradnih statističnih podatkov in preverjenih podatkov, ki so jih predložile sodelujoče družbe, ugotovljeno, da čeprav se je uvoz pribora (fitingov) iz LRK v Unijo znatno zmanjšal, sta se v obdobju preiskave znatno povečala uvoz vhodnih materialov iz LRK v Malezijo in uvoz pribora (fitingov) iz Malezije v Unijo. Taki dokazi jasno kažejo, da bi bilo mogoče povečano povpraševanje po teh vhodnih materialih v Maleziji vsaj delno pojasniti s povečanjem proizvodnje in izvoza pribora (fitingov) iz Malezije v Unijo v obdobju preiskave (glej uvodno izjavo 48). Drugič, tudi če se upošteva trditev družbe MAC, da je bila v priboru (fitingih), izvoženem v Unijo, uporabljena le približno polovica surovin, uvoženih iz Kitajske v Malezijo, bi še vedno obstajala sprememba v vzorcu trgovanja v smislu člena 13(1) osnovne uredbe. Tretjič, poleg analize spremembe v vzorcu trgovanja na ravni celotne države je Komisija spremembo analizirala tudi le na ravni družb MAC in TP na podlagi njunih podatkov, kot so bili preverjeni, in ugotovljena so bila znatna vzporedna povečanja (glej preglednico 3). Glavnina obeh povečanj se pretežno nanaša na družbo MAC, saj je družba TP začela delovati šele v drugi polovici leta 2020 (glej uvodno izjavo 89). Poleg tega je bila večina izvoza družbe MAC v obdobju preiskave v Unijo sestavljena iz delov, uvoženih iz LRK, saj je družba skoraj 100 % svojih surovin uvozila iz Kitajske (glej uvodno izjavo 58). Zato je preiskava na ravni celotne države pokazala jasno spremembo v vzorcu trgovanja. Poleg tega je bilo v preiskavi na ravni družbe na podlagi preverjenih podatkov, ki jih je predložila družba, ugotovljeno, da je družba MAC eden od glavnih povzročiteljev navedene spremembe. Družba MAC ni ponudila drugačne analize, obrazložitve ali utemeljitve niti ni navedla, katere druge dokaze bi Komisija morala uporabiti.

2.4 **Praksa, postopek ali dejavnost, za katero ni zadostnega vzroka ali gospodarske upravičenosti, z izjemo uvedbe protidampinške dajatve**

- (56) Komisija je najprej analizirala, ali so se dejavnosti sodelujočih družb začele ali znatno okrepile po tem ali neposredno pred tem, ko se je začela protidampinška preiskava, in ali so bili zadevni deli iz države, ki je predmet teh ukrepov.
- (57) Sodelujoče družbe so v obdobju preiskave surovine in dele uvažale iz Kitajske, zato je mogoče, da so dejavnosti sestavljanja/končne izdelave pred odpremo pribora (fitingov) v Unijo izvajale v Maleziji.
- (58) Družbi MAC in TP sta začeli delovati po uvedbi ukrepov za Kitajsko januarja 2017 (leta 2018 oziroma leta 2020). Iz Kitajske sta uvozili skoraj 100 % svojih surovin ⁽¹¹⁾.
- (59) Poleg tega sta se prodaja pribora (fitingov) v Unijo in uvoz surovin iz Kitajske v obeh družbah od njune ustanovitve znatno povečala, vrhunec pa sta dosegla v obdobju poročanja.
- (60) V preglednici 3 so prikazani trendi na podlagi združenih podatkov za obe družbi v zvezi z njunim izvozom pribora (fitingov) v Unijo in njunih uvozom surovin/polizdelkov iz Kitajske med letom 2018 in obdobjem poročanja ⁽¹²⁾.

Preglednica 3

Kazalniki izvoza in uvoza družb MAC in TP (leto 2018 = 100)

	2018	2019	2020	Obdobje poročanja
Izvoz pribora (fitingov) v EU	100	527	654	813
Uvoz surovin iz Kitajske	100	366	440	608

Vir: preverjeni podatki, ki sta jih predložili družbi.

- (61) Položaj drugih dveh družb (Pantech in SPI) je bil popolnoma drugačen. Obe družbi sta pribor (fitinge) proizvajali že pred letom 2014. Vložnika sta obe družbi v svojem zahtevku opredelila kot dejanska proizvajalca ⁽¹³⁾. Njun izvoz v Unijo se je po uvedbi ukrepov povečal, vendar je bilo v preiskavi potrjeno, da sta družbi dejanska proizvajalca (glej oddelek 2.5 o preizkusu vrednosti delov). Iz Kitajske so bile v obdobju preiskave uvožene le brezšivne cevi, ki so predstavljale majhen delež njunih surovin/delov, pozneje pa so bile uporabljene za proizvodnjo pribora (fitingov), izvoženega v Unijo.
- (62) V skladu s členom 13(1) osnovne uredbe se zahteva povezava med zadevno prakso, postopkom ali dejavnostjo in spremembo v vzorcu trgovanja, saj mora do spremembe „priti“ zaradi prakse, postopka ali dejavnosti. Za prakso, postopek ali dejavnost, ki povzroči spremembo v vzorcu trgovanja, mora torej obstajati zadosten vzrok ali gospodarska upravičenost, z izjemo uvedbe dajatve, da se ne bi štela za izogibanje v smislu člena 13(1) osnovne uredbe.
- (63) Čeprav so poleg veljavnih ukrepov morda obstajali drugi razlogi za ustanovitev družbe v Maleziji, na primer oskrbovanje malezijskega domačega trga, drugi elementi v zvezi z družbama MAC in TP odločno kažejo na spremembo v vzorcu trgovanja, ki je povezana z uvedbo dajatve:

— družbi sta bili ustanovljeni po uvedbi prvotnih ukrepov,

⁽¹¹⁾ Družba MAC je v prvem letu delovanja (leta 2018) in v obdobju poročanja iz Malezije kupila tudi manjše količine plošč.

⁽¹²⁾ Zaradi zaupnosti je naveden le indeks, saj se podatki nanašajo le na dve družbi.

⁽¹³⁾ Zahtevek, točka 60, stran 12.

- njuna dejavnost se je znatno povečala, saj sta družbi leta 2018 predstavljali 8 % malezijskega izvoza pribora (fitingov) v Unijo, v obdobju poročanja pa 47 % tega izvoza,
 - njuna prodaja v Unijo je bila večja od njune skupne prodaje na domačem trgu in tretjim državam, kar kaže na to, da sta bili očitno usmerjeni v trg Unije. Ena od teh družb je prodajala izključno v Unijo.
- (64) Poleg tega je družba TP odvisno podjetje v popolni lasti kitajske družbe Sinotube, ki je del skupine Tsingshan, kitajskega jeklarskega velikana, ki proizvaja širok nabor izdelkov iz jekla, vključno s priborom (fitingi).
- (65) Glede na vse te elemente je Komisija sklenila, da za dejavnosti obdelave družb MAC in TP v dveh proizvodnih obratih⁽¹⁴⁾ v Maleziji ni bilo zadostnega vzroka ali gospodarske upravičenosti, z izjemo uvedbe dajatve. Do spremembe v vzorcu trgovanja je prišlo, ker sta družbi začeli delovati in nato znatno povečali dejavnost po uvedbi prvotnih ukrepov.
- (66) Po razkritju je družba MAC trdila, da sta obstajala zadosten vzrok in gospodarska upravičenost za njeno ustanovitev konec leta 2017 ter rast njenih proizvodnih dejavnosti in mednarodnega izvoza v naslednjih letih.
- (67) Konkretno je družba MAC trdila, da je bil razlog za ustanovitev družbe poslovna priložnost, ki nikakor ni bila povezana z uvedbo dajatev v prvotni preiskavi. Družba je prevzela posel dejanskega proizvajalca (KT Fittings) in svoje dejavnosti preusmerila v proizvodnjo iz brezšivnih cevi iz Kitajske. Glede na njene navedbe je družba MAC posel prevzela, da bi izvajala raven obdelave, ki je zadostna, da se lahko izdelki v skladu z nepreferencialnimi pravili Unije o poreklu štejejo za izdelke s poreklom iz Malezije. Ker za družbo KT Fittings niso bile uvedene protidampinške dajatve, je novo vodstvo s prevzemom predhodnikovih strojev, proizvodnega obrata in seznama strank domnevno utemeljilo razloge za prepričanje, da za prihodnjo prodajo družbe MAC ne bo uvedena „dajatev EU na pribor (fitinge)“. Do prehoda s proizvodnje iz varjenih cevi na proizvodnjo iz brezšivnih cevi je domnevno prišlo, ker na tem trgu prevladujeta dva druga, vertikalno povezana malezijska proizvajalca (družbi Pantech in SPI). Po mnenju družbe MAC je vse to pomenilo zadosten vzrok in gospodarsko upravičenost v smislu člena 13(1) osnovne uredbe, dejstvo, da je bila družba MAC ustanovljena leta 2017, tj. po začetku prvotne preiskave, pa je bilo naključno.
- (68) Poleg tega je družba MAC trdila, da razkritje ni vzbudilo dvomov o njeni celotni proizvodni zmogljivosti in dejanski proizvodnji pribora (fitingov) iz njenih preverjenih nakupov surovin, ki jih potrebuje kateri koli dejanski proizvajalec pribora (fitingov). Kar zadeva proizvodno zmogljivost družbe MAC in njeno dejansko celotno proizvodno linijo iz surovin, se ti nista razlikovali od sistema družb Pantech in SPI.
- (69) Družba MAC je trdila tudi, da med družbama MAC in TP ni bilo dejanske podobnosti ter da je bila trditev v zvezi s tem, da je družba MAC osredotočena na trg Unije, dejansko netočna. 52 % po teži (ali 54 % po vrednosti) prodaje družbe MAC za Unijo ni bilo mogoče šteti za „osredotočenost“ na trg Unije.
- (70) Tudi družba PMM B.V. je svojih pripombah k razkritju poudarila, da je družba MAC „nadaljevanje“ družbe KT Fittings in kot taka „dejanski proizvajalec, ki je proizvajal pribor (fitinge) že dolgo pred obdobjem preiskave“. Enako pripombo je predložila družba Dacapo Stainless B.V. (v nadaljnjem besedilu: DS B.V.), še en uvoznik Unije.
- (71) Komisija je na začetku opozorila, da je na kraju samem med drugimi dejavniki preverila dejansko proizvodnjo, proizvodno zmogljivost in nakupe vhodnih materialov družbe MAC ter da ugotovljena dejstva v zvezi s temi dejavniki niso bila izpodbijana. Iz navedenega izhaja, da je bila v preiskavi v skladu s členom 13(2) osnovne uredbe ugotovljena razlika med družbami MAC ter SPI in Pantech. Kot je bilo ugotovljeno v uvodnih izjavah 87, 98 in 99, je bilo 99,99 % delov, ki jih je družba MAC uporabila v proizvodnji pribora (fitingov), iz LRK, deleža pri družbah Pantech in SPI pa sta bila manjša od 10 % oziroma 30 %. V preiskavi je bilo v zvezi z dejansko podobnostjo med družbama MAC in TP ugotovljeno, da sta se obe družbi ukvarjali s podobno dejavnostjo, saj sta obe večino vhodnih materialov uvozili iz LRK, jim dodali omejeno vrednost in proizvedeni pribor (fitinge) izvažali v Unijo. Poleg tega ugotovitve v zvezi z družbo MAC temeljijo na njenih dejanskih dejavnostih in ne na tem, kaj bi lahko družba MAC hipotetično storila s svojimi stroji in proizvodnim obratom.

⁽¹⁴⁾ Postopki obdelave so v obdobju poročanja predstavljali že skoraj 40 % malezijskega izvoza v Unijo.

- (72) Kot je navedeno v uvodni izjavi 62, je v skladu s členom 13(1) osnovne uredbe vzpostavljena povezava med zadevno prakso, postopkom ali dejavnostjo in spremembo v vzorcu trgovanja, saj mora do spremembe „priti“ zaradi prakse, postopka ali dejavnosti. Za prakso, postopek ali dejavnost, ki povzroča spremembo v vzorcu trgovanja, mora torej obstajati zadosten vzrok ali gospodarska upravičenost, z izjemo uvedbe dajatve, da se ne bi štela za izogibanje v smislu člena 13(1) osnovne uredbe.
- (73) Za ustanovitev družbe morda obstajajo utemeljeni razlogi, kot je razpoložljivost usposobljene delovne sile in sredstev. Vendar ni pomembna le ustanovitev zadevne družbe, temveč tudi način njenega delovanja. Povedano drugače, če dejavnost družbe – njena praksa, postopek ali dejavnost – povzroča spremembo v vzorcu trgovanja, se morata v skladu s členom 13(1) preučiti gospodarska upravičenost in ustrezen vzrok za to prakso.
- (74) Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 87, je bilo v preiskavi ugotovljeno, da je praksa, ki jo izvaja družba MAC, dejavnost sestavljanja v smislu člena 13(2) osnovne uredbe. Družba je načeloma kupovala kitajske brezšivne cevi in jim dodajala majhno vrednost, da jih je preoblikovala v pribor (fitinge), ki ga je prodajala na trgu Unije. Kot je bilo obravnavano v uvodnih izjavah 57 do 60, je bilo poleg tega ugotovljeno, da se je zaradi te prakse spremenil vzorec trgovanja.
- (75) V zvezi z gospodarsko upravičenostjo in zadostnim vzrokom je treba poudariti, da je bila družba MAC podobno kot družba TP ustanovljena po uvedbi dajatev. Poleg tega se je družba MAC, kot je priznala v predloženih pripombah, v nasprotju s svojim predhodnikom – družbo KT Fittings – pri svoji dejavnosti osredotočila na proizvodnjo iz kitajskih brezšivnih cevi. V nasprotju z zadevo, ki je opisana v Izvedbeni uredbi Komisije (EU) 2017/2093 ⁽¹⁵⁾ in na katero se sklicuje družba MAC, v preiskavi namreč ni bil ugotovljen poslovni model, temelječ na prodaji malezijskega pribora (fitingov), proizvedenega skoraj izključno iz kitajskih delov, v Unijo, ki bi bil vzpostavljen pred uvedbo dajatev. Poleg tega je bila družba MAC glede na njene predložene pripombe ustanovljena na podlagi pričakovanja, da bo dosegla raven obdelave, ki je zadostna za zagotovitev malezijskega nepreferencialnega porekla, in da bo lahko surovine iz LRK dobavljala na podlagi predhodnih odnosov s kitajskim dobaviteljem. Cilj družbe MAC je bil torej uporabljati skoraj izključno kitajske dele, dodati majhno vrednost in izvažati izdelke s poreklom iz Malezije v Unijo brez plačila protidampinške dajatve na uvoz iz LRK. Kot je namreč družba MAC navedla v svojih pripombah k razkritju, je bil razlog za ustanovitev družbe pridobitev malezijskega nepreferencialnega porekla, kar je oglaševala družba in so zahtevale njene stranke.
- (76) Nazadnje, Komisiji niso bile predložene informacije v zvezi z dejavnostmi družbe KT Fittings pred ustanovitvijo družbe MAC. Vendar niti dejstvo, da je družba MAC prevzela stroje, zaposlene, izkušnje vodstva in bazo strank družbe KT Fittings, niti dejstvo, da družba ni bila usmerjena izključno v trg Unije, ne moreta spremeniti sklepov te preiskave v zvezi z družbo MAC.
- (77) Posledično družbi MAC ni uspelo dokazati, da je obstajal zadosten vzrok ali gospodarska upravičenost za njeno zadevno prakso, z izjemo uvedbe dajatve.
- (78) Po razkritju je družba MAC trdila, da njena obdelava kitajskih cevi nadalje vodi do spremembe v tarifnih številkah vseh surovin in s tem v skladu z ustreznimi „posebnimi“ pravili EU o poreklu zagotavlja malezijsko poreklo za pribor (fitinge) družbe MAC. Po navedbah družbe MAC je treba pri preiskavah EU proti izogibanju upoštevati pravila EU o poreklu.

⁽¹⁵⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/2093 z dne 15. novembra 2017 o zaključku preiskave glede morebitnega izogibanja protidampinškim ukrepom, uvedenim z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 1331/2011 na uvoz nekaterih brezšivnih cevi iz nerjavnega jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, z uvozom, poslanim iz Indije, ne glede na to, ali so deklarirane kot izdelki s poreklom iz Indije ali ne, in o zaključku registracije takega uvoza, uvedene z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2017/272 (UL L 299, 16.11.2017, str. 1).

- (79) Pravna podlaga za preiskavo proti izogibanju je člen 13 osnovne uredbe in ne carinska zakonodaja v zvezi s poreklom. Sodišče Evropske unije je namreč odločilo, da je edini namen uredbe o razširitvi protidampinške dajatve zagotoviti učinkovitost te dajatve in preprečiti izogibanje tej dajatvi ⁽¹⁶⁾. V sodni praksi je pojasnjeno, da uporaba predloga „iz“ namesto „s poreklom iz“ v členu 13 osnovne uredbe pomeni, „da se je zakonodajalec Unije namerno odločil, da odstopi od pravil o poreklu carinskega prava, in da ima zato pojem ‚izvor‘ [...] avtonomen in drugačen pomen od pomena pojma ‚poreklo‘ v smislu carinskega prava“ ⁽¹⁷⁾. Ta trditev je bila zato zavržena.
- (80) Po razkritju je družba PMM B.V. predložila pripombe k nekaterim ugotovitvam preiskave v zvezi z družbo TP. Konkretno je navedla, da je družba TP začela delovati skoraj šest let po začetku prvotne preiskave, kar se domnevno ne šteje za izogibanje, kot je opredeljeno v členu 13(2) osnovne uredbe. Poleg tega je družba PMM B.V. pripomnila, da je družba TP leta 2022 v Unijo prodala le 50 % svojega pribora (fitingov), tako da ni bila več usmerjena izključno v trg Unije, kot je to ugotovila Komisija v obdobju poročanja.
- (81) Prvič, poudariti je treba, da ne družba PMM B.V. ne njen pravni zastopnik nista bila pooblaščenca, da v tem postopku zastopata družbo TP, in da družba TP po razkritju ni poslala nobenega stališča, s katerim bi izpodbijala ugotovitve preiskave. Drugič, družba PMM B.V. se je v svojih predloženih stališčih sklicevala na zaupno korespondenco z „direktorjem/generalnim direktorjem družbe TP“, ki glede na ugotovitve Komisije ni naveden v upravnem odboru v računovodskih izkazih družbe TP. Tretjič, podatkov za družbo po obdobju poročanja ni bilo mogoče upoštevati, saj jih ni bilo mogoče preveriti. Nazadnje, družba TP je začela delovati v drugi polovici leta 2020 (glej uvodno izjavo 89), tako da je bila zahteva iz člena 13(2) osnovne uredbe jasno izpolnjena, saj se je dejavnost začela in znatno okrepila po tem, ko se je leta 2015 začela prvotna preiskava.
- (82) Družba PMM B.V. je trdila tudi, da se družbi TP in MAC nista ukvarjali s sestavljanjem, temveč s proizvodnjo, zato se v njunem primeru člen 13(2) osnovne uredbe ni uporabljal, saj ne zajema spreminjanja in obdelave surovin za izdelavo drugega izdelka, kot to velja za pribor (fitinge). V podporo tej trditvi sta se sklicevali tudi na uvodno izjavo 20 osnovne uredbe. Po njunem mnenju navedba izraza „zgolj sestavljanje“ v tej uvodni izjavi pomeni, da je treba izraz razlagati ozko.
- (83) Komisija je poudarila, da v osnovni uredbi nista opredeljena izraza „dejavnost sestavljanja“ ali „dejavnost končne izdelave“. Vendar način ubeseditve člena 13(2) osnovne uredbe daje prednost široki razlagi izraza „dejavnost sestavljanja“, saj v skladu s členom 13(2), točka (b), izrecno zajema tudi „dejavnost končne izdelave“. Iz tega sledi, da „dejavnost sestavljanja“ v smislu člena 13(2) ne zajema le dejavnosti, ki vključujejo sestavljanje delov sestavljenega izdelka, temveč lahko vključuje tudi nadaljnjo obdelavo, tj. končno izdelavo izdelka. Sodišče je namreč pri razlagi člena 13(2) osnovne uredbe odločilo, da je treba „[v] skladu z ustaljeno sodno prakso [...] za razlago določbe prava Unije upoštevati ne le njeno besedilo, ampak tudi njeno sobesedilo in cilje, ki se želijo doseči z ureditvijo, katere del je“ ⁽¹⁸⁾.
- (84) Poleg tega je v uvodni izjavi 20 osnovne uredbe navedeno, da bi morala „zakonodaja Unije [...] vsebovati določbe za ureditev praks, vključno z zgolj sestavljanjem blaga v Uniji ali tretji državi, katerih glavni cilj je izogibanje protidampinškim ukrepom“. Ta ubeseditve kaže na široko razlago člena 13(2), tako da so zajete vse prakse, katerih glavni cilj je izogibanje dajatvam, tj. „zgolj“ sestavljanje in druge prakse.
- (85) Preiskava je pokazala, da so dejavnosti, ki sta jih izvajali družbi MAC in TP, izpolnjevale vse zahteve iz člena 13(2) osnovne uredbe, v skladu s katerimi se dejavnost sestavljanja šteje za izogibanje. Družba PMM B.V. ni predložila dokaza o nasprotnem. Komisija je zato trditev zavrnila.

⁽¹⁶⁾ Sodba z dne 12. septembra 2019, Komisija/Kolachi Raj Industrial, C-709/17 P, ECLI:EU:C:2019:717, točka 96 in navedena sodna praksa.

⁽¹⁷⁾ Sodba z dne 12. septembra 2019, Komisija/Kolachi Raj Industrial, C-709/17 P, ECLI:EU:C:2019:717, točka 90.

⁽¹⁸⁾ Sodba z dne 12. septembra 2019, Komisija/Kolachi Raj Industrial, C-709/17 P, ECLI:EU:C:2019:717, točka 82 in navedena sodna praksa.

2.5 Vrednost delov in dodana vrednost

- (86) V členu 13(2), točka (b), osnovne uredbe je v zvezi z dejavnostmi sestavljanja ali končne izdelave določeno, da je pogoj za ugotovitev izogibanja ta, da vrednost delov iz držav, ki so predmet ukrepov, predstavlja 60 % ali več celotne vrednosti delov sestavljenega izdelka ter da je dodana vrednost, za katero se poveča vrednost delov, vnesenih med dejavnostjo sestavljanja ali končne izdelave, manjša od 25 % proizvodnih stroškov.

Družbi MAC in TP

- (87) Kar zadeva družbo MAC, je bilo 99,99 % vseh delov, ki jih je uporabila družba, v obdobju poročanja iz Kitajske. Vrednost, dodana surovinam, je bila manjša od 15 % proizvodnih stroškov.
- (88) Kar zadeva družbo TP, so bili vsi deli, ki jih je družba uporabila za proizvodnjo pribora (fitingov), v obdobju poročanja uvoženi iz Kitajske.
- (89) Družba TP je začela delovati v drugi polovici leta 2020. Njena izkoriščenost zmogljivosti, kot je bila sporočena, je bila leta 2020 manjša od 5 %, v obdobju poročanja pa je bila manjša od 25 %. Vendar je družba popolno amortizacijo strojev in vse stroške najema (zemljišča in stavbe) nepravilno razporedila kot vrednost, dodano vnesenim delom, k izjemno majhni proizvodni količini.
- (90) Komisija je zato prilagodila navedena stroškovna elementa, da bi razumno izražala dodano vrednost v okviru majhne izkoriščenosti zmogljivosti družbe v obdobju poročanja.
- (91) Poleg tega je Komisija znižala proizvodne stroške (in s tem dodano vrednost) s preverjenimi prihodki od prodaje odpadnega jekla, ki nastane pri proizvodnji pribora (fitingov).
- (92) Nazadnje, uporabljena je bila prilagoditev za spreminjanje zalog dela v teku. S to prilagoditvijo je bilo mogoče ločiti proizvodne stroške, povezane s količino končnih izdelkov, proizvedenih v obdobju poročanja, ter izključiti stroške surovin in obdelave, povezane z izdelki, ki ob koncu obdobja poročanja še niso bili dokončani. Družba ni vodila evidence o delu v teku. Vendar je Komisija lahko ocenila spreminjanje zalog dela v teku na podlagi preverjenega gibanja zalog surovin in končnih izdelkov. Med preverjanjem na kraju samem so bila zbrana ustrezna poročila o zalogah.
- (93) Po prilagoditvah, opisanih v uvodnih izjavah 89 do 92, je bila dodana vrednost, ugotovljena za družbo TP, nižja od 18 % proizvodnih stroškov.
- (94) Po razkritju je družba PMM B.V. (ponovno v imenu „neznanega“ direktorja/generalnega direktorja družbe TP, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 81), zahtevala podrobno razkritje navedenega izračuna dodane vrednosti.
- (95) Vendar je bil zadevni izračun družbi TP že razkrit v okviru posebnega razkritja občutljivih informacij. Družba TP v zvezi s temi ni predložila pripomb.
- (96) Komisija je zato sklenila, da je vrednost delov, kupljenih od Kitajske, za družbi MAC in TP predstavljala 60 % ali več skupne vrednosti delov sestavljenega izdelka in da je bila dodana vrednost, za katero se je povečala vrednost delov, vnesenih med dejavnostjo sestavljanja ali končne izdelave, nižja od 25 % proizvodnih stroškov, kot to določa člen 13(2), točka (b), osnovne uredbe, da se te dejavnosti lahko štejejo za izogibanje.

Družbi Pantech in SPI

- (97) Obe družbi sta proizvajali brezšivni pripor (fitinge) (standardni pripor ⁽¹⁹⁾ in kapice) ter varjeni pripor (fitinge). Pri proizvodnji teh izdelkov se uporabljajo tri vrste surovin/delov: brezšivne cevi za proizvodnjo standardnega brezšivnega pribora (fitingov), plošče za proizvodnjo kapic in varjene cevi za proizvodnjo standardnega varjenega pribora (fitingov).

⁽¹⁹⁾ V tem primer se izraz „standarden“ nanaša na brezšivni pripor (fitinge), proizveden iz brezšivnih cevi, kot so kolena, T-kosi in reduktorji.

- (98) Družba Pantech je v proizvodnji varjenega pribora (fitingov) povezana vertikalno, kar pomeni, da družba varjene cevi proizvaja sama. Plošče, ki jih je družba uporabljala za proizvodnjo kapic, je prav tako proizvedla sama (z rezanjem varjenih cevi) ali so ji jih večinoma dobavljali lokalni malezijski proizvajalci ⁽²⁰⁾. Družba je iz Kitajske uvozila 100 % brezšivnih cevi. Vendar je proizvodnja brezšivnega pribora (fitingov) predstavljala majhen delež dejavnosti družbe. V skladu s tem so deli, uvoženi iz Kitajske, v obdobju poročanja predstavljali manj kot 10 % vseh delov, uporabljenih v celotni proizvodnji pribora (fitingov).
- (99) Podobno kot družba Pantech je tudi družba SPI v svoji proizvodnji uporabljala svoje varjene cevi (kupljene pri povezanem malezijskem proizvajalcu). Tudi plošče je nabavila na domačem trgu, medtem ko je vse brezšivne cevi uvozila iz Kitajske. Ob upoštevanju strukture proizvodnje družbe so deli, uvoženi iz Kitajske, v obdobju poročanja predstavljali manj kot 30 % vseh delov, uporabljenih v celotni proizvodnji pribora (fitingov).
- (100) Zato deli iz države, ki je bila predmet ukrepov, za družbi Pantech in SPI predstavljajo precej manj od 60 % skupne vrednosti delov.
- (101) Poleg tega sta obe družbi te dejavnosti izvajali že pred uvedbo ukrepov in se tudi nista osredotočali izrecno le na trg Unije. Zato dejavnosti, ki sta jih izvajali družbi Pantech in SPI, niso pomenile izogibanja, kot je določeno v členu 13(2) osnovne uredbe.

2.6 Oslabitev popravljalnega učinka protidampinške dajatve

- (102) Komisija je v skladu s členom 13(1) osnovne uredbe preverila, ali je uvoz izdelka v preiskavi oslabil popravljalne učinke trenutno veljavnih ukrepov v smislu količin in cen.
- (103) Količine pribora (fitingov), ki sta ga družbi MAC in TP izvozili v Unijo, so se v obdobju preiskave v absolutnem obsegu znatno povečale in so predstavljale približno 6 % potrošnje Unije v obdobju poročanja. Potrošnja v Uniji je bila ocenjena na več kot 12 000 ton, kar je rezultat vključitve celotnega uvoza pribora (fitingov) vseh porekel v višini več kot 4 000 ton v prodajo Unije, kot jo je navedel vložnik za namene te preiskave in ki znaša več kot 8 000 ton.
- (104) Kar zadeva cene, je Komisija primerjala povprečno neškodljivo ceno, kot je bila določena v prvotni preiskavi, prilagojeno inflaciji, s tehtanimi povprečnimi izvoznimi cenami CIF, določenimi na podlagi informacij, ki sta jih predložili družbi MAC in TP, in ustrezno prilagojenimi z vključitvijo stroškov po carinjenju. Ta primerjava cen je pokazala, da sta obe družbi v obdobju poročanja znatno nelojalno znižali ciljne cene Unije (za več kot 50 %). Poleg tega tudi sedanje uvozne cene družb MAC in TP nelojalno nižajo prodajne cene Unije, ki jih je vložnik navedel v zahtevku za leto 2021, ter so tudi nižje od proizvodnih stroškov industrije Unije za isto leto ⁽²¹⁾.
- (105) Komisija je zato sklenila, da je uvoz družb MAC in TP iz Malezije oslabil obstoječe ukrepe v smislu količin in cen.
- (106) Po razkritju je družba PMM B.V. navedla, da ni mogoče, da bi količine, ki sta jih družbi MAC in TP izvozili v Unijo, oslabile popravljalni učinek ukrepov, saj so te količine v obdobju poročanja predstavljale le 6 % potrošnje Unije.
- (107) Poleg tega sta družbi PMM B.V. in DS B.V. izpodbijali ugotovitve Komisije o nelojalnem nižanju prodajnih cen in nelojalnem nižanju ciljnih cen v zvezi z izvoznimi cenami družb MAC in TP. Njune trditve temeljijo na primerjavi njunih nabavnih računov od malezijskih izvoznikov in proizvajalcev Unije. Poleg tega sta trdili, da navedenih cen ni mogoče primerjati, saj sta bila malezijski pribor (fitingi) in pribor (fitingi), proizveden v Uniji, različnih standardov in nista zamenljiva.

⁽²⁰⁾ Družba Pantech je v letih 2015 in 2018 iz Kitajske uvozila manjše količine plošč.

⁽²¹⁾ Zahtevek, oddelki C.3.1 do C.3.3.

- (108) Kar zadeva količine, družba PMM B.V. ni predložila utemeljitve, zakaj ni mogoče šteti, da lahko 6 % oslabi popravljalni učinek ukrepov, temveč je le navedla, da „po njenem mnenju 6 % ne pomeni oslabitve v smislu obsega, ker je ta delež premajhen, da bi bilo mogoče govoriti o oslabitvi“. Vsekakor je Komisija menila, da tržni delež v višini 6 % ni nepomemben v smislu obsega. Nasprotno, ta obseg uvoza, za katerega je bilo ugotovljeno, da pomeni izogibanje ukrepom, je bil skoraj enako velik kot skupni tržni delež Tajvana v prvotni preiskavi. To je zadostovalo za sklep, da so taki obsegi škodovali industriji Unije, zaradi česar so bili uvedeni ukrepi zoper Tajvan.
- (109) Drugič, Komisija je izračune v zvezi z nelojalnim nižanjem prodajnih cen in nelojalnim nižanjem ciljnih cen opravila na podlagi popolnih naborov podatkov, preverjenih v prostorih družb, ki so predložile izpolnjene vprašalnike/obrazce za izvetje. Uvozniki Unije do teh podatkov niso imeli dostopa. Izračuni so bili v celoti razkriti malezijskim izvoznikom. Nobeden od njih v zvezi s tem ni predložil pripomb. Poleg tega ni nobeden od dveh uvoznikov Unije, ki sta izpodbijala izračune Komisije, med preiskavo predložil izpolnjenega vprašalnika. Zato podatkov, ki sta jih predložila po razkritju, Komisija ni mogla preveriti.
- (110) Nazadnje, na podlagi člena 13 osnovne uredbe ne obstaja pravna podlaga za preučitev opredelitve obsega izdelka in zamenljivosti različnih vrst izdelka. Nasprotno, v skladu s členom 13 osnovne uredbe mora Komisija za ugotovitev izogibanja določiti, da so „popravljalni učinki dajatve oslabljeni v smislu cen in/ali količin“. Dajatev iz člena 13 osnovne uredbe je prvotna protidampinška dajatev. Ta dajatev je bila določena na podlagi obsega izdelka v prvotni preiskavi ⁽²²⁾. Zato je treba oceno, ali so njeni učinki oslabljeni, opraviti na podlagi enakega obsega.

2.7 Dokazi o dampingu

- (111) Komisija je v skladu s členom 13(1) osnovne uredbe preučila tudi, ali so obstajali dokazi o dampingu v zvezi z normalnimi vrednostmi, predhodno ugotovljenimi za podoben izdelek.
- (112) Komisija je primerjala povprečne izvozne cene pribora (fitingov) iz Malezije v obdobju poročanja, ki so temeljile na preverjenih podatkih družb MAC in TP, z normalnimi vrednostmi, ki so bile v prvotni protidampinški preiskavi ugotovljene za Kitajsko in prilagojene inflaciji.
- (113) Primerjava normalnih vrednosti in izvoznih cen je pokazala, da se je pribor (fitingi), ki sta ga izvažali družbi MAC in TP, v obdobju poročanja izvažal po dampinških cenah.
- (114) Po razkritju je družba PMM B.V. ponovila svoje trditve v zvezi z nezamenljivostjo malezijskega pribora (fitingov) in pribora (fitingov), proizvedenega v Uniji, kar zadeva izračune dampinga.
- (115) Ta trditev je bila zavrnjena na enaki podlagi, kot je pojasnjena v uvodni izjavi 110. Komisija mora namreč v skladu s členom 13 osnovne uredbe za ugotovitev izogibanja določiti, da obstajajo dokazi o dampingu v zvezi z normalnimi vrednostmi, predhodno ugotovljenimi za podobne ali sorodne izdelke. Normalna vrednost, ugotovljena v prvotni preiskavi, je temeljila na prvotnem obsegu izdelka, ki je vključeval pribor (fitinge) različnih standardov.

3. UKREPI

- (116) Komisija je na podlagi zgornjih ugotovitev sklenila, da so bile protidampinške dajatve, uvedene na uvoz pribora (fitingov) s poreklom iz LRK, predmet izogibanja z uvozom izdelka v preiskavi, ki sta ga družbi MAC in TP poslali iz Malezije.

⁽²²⁾ V preiskavi je bilo ugotovljeno, da imajo izdelki z različnimi standardi enake posebne značilnosti in so zamenljivi. Glej uvodne izjave 52 do 60 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2017/141 (UL L 22, 27.1.2017, str. 14).

- (117) Glede na to, da je bila raven sodelovanja visoka in je zajemala ves izvoz v Unijo v obdobju poročanja, da je Komisija sklenila, da sta dve družbi dejanska malezijska proizvajalca, ki nista bila udeležena pri praksah izogibanja in jima je bilo zato odobreno izvzetje, ter da nobena druga družba v Maleziji ni zaprosila za izvzetje, je Komisija sklenila, da bi bilo treba ugotovitve o praksah izogibanja v zvezi z družbama, ki se izogibata, razširiti na ves uvoz iz Malezije, razen na uvoz dejanskih malezijskih proizvajalcev.
- (118) Zato bi bilo treba v skladu s členom 13(1) osnovne uredbe veljavne protidampinške ukrepe na uvoz pribora (fitingov) s poreklom iz Kitajske razširiti na uvoz izdelka v preiskavi.
- (119) V skladu s členom 13(1), drugi odstavek, osnovne uredbe je primerno razširiti dajatev iz člena 1(2) Izvedbene uredbe (EU) 2017/141, kakor je bila spremenjena z Izvedbeno uredbo (EU) 2017/659 za „vse druge družbe“, kar je dokončna protidampinška dajatev v višini 64,9 %, ki se uporablja za neto ceno franko meja Unije pred plačilom carine.
- (120) V skladu s členom 13(3) osnovne uredbe, ki določa, da bi se moral kakršen koli razširjen ukrep uporabljati za uvoz, za katerega je pri vstopu v Unijo veljala registracija, uvedena z uredbo o začetku preiskave, je treba za ta registrirani uvoz izdelka v preiskavi v skladu z ugotovitvami te preiskave zaračunati dajatve.

4. ZAHTEVKI ZA IZVZETJE

- (121) Kot je navedeno zgoraj, je bilo za družbi MAC in TP ugotovljeno, da sta bili udeleženi pri praksah izogibanja. Zato tema družbama ni mogoče odobriti izvzetja v skladu s členom 13(4) osnovne uredbe.
- (122) V preiskavi je bilo ugotovljeno, da sta bila druga dva sodelujoča proizvajalca izvoznika, in sicer družbi Pantech in SPI, dejanska proizvajalca pribora (fitingov) v Maleziji in se nista ukvarjala s praksami izogibanja. Ta proizvajalca izvoznika sta vertikalno povezana, sta bila dobro uveljavljena na trgu pred uvedbo prvotnih ukrepov in sta iz Kitajske uvozila le omejene količine surovin.
- (123) Zato bilo treba družbi Pantech in SPI izvzeti iz razširitve ukrepov.
- (124) Uporabo izvzetij bi bilo treba pogojiti s predložitvijo veljavnega trgovinskega računa carinskim organom držav članic, ki mora biti skladen z zahtevami iz člena 1(3) te uredbe. Za uvoz, za katerega navedeni račun ne bo predložen, bi bilo treba uporabiti protidampinško dajatev iz uvodne izjave 119.
- (125) Čeprav je predložitev tega računa potrebna, da lahko carinski organi držav članic uporabijo izvzetja, pa ni edini element, ki ga morajo upoštevati carinski organi. Tudi če predloženi račun izpolnjuje vse zahteve iz člena 1(3) te uredbe, morajo carinski organi držav članic izvajati svoje običajne kontrole ter lahko kot v vseh drugih primerih zahtevajo dodatne dokumente (odpreme listine itd.), da preverijo točnost navedb v deklaraciji, in zagotovijo, da je poznejša uporaba izvzetja upravičena v skladu s carinsko zakonodajo.

5. RAZKRITJE

- (126) Komisija je 30. novembra 2022 vsem zainteresiranim stranem razkrila bistvena dejstva in premisleke, na katerih temeljijo navedeni sklepi, ter jih pozvala k predložitvi pripomb.
- (127) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 15(1) Uredbe (EU) 2016/1036 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Dokončna protidampinška dajatev, uvedena z Izvedbeno uredbo (EU) 2017/141, kakor je bila spremenjena z Izvedbeno uredbo (EU) 2017/659, na uvoz nekaterega pribora (fitingov) za varjenje cevi iz nerjavnega jekla, dokončanega ali nedokončanega, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, se razširi na uvoz pribora (fitingov) za varjenje cevi iz različnih vrst avstenitnega nerjavnega jekla, ki ustreza tipom AISI 304, 304L, 316, 316L, 316Ti, 321 in 321H ter njihovim ekvivalentom v drugih normativih, z največjim zunanjim premerom največ 406,4 mm in debelino stene 16 mm ali manj, s povprečno hrapavostjo (Ra) notranje površine najmanj 0,8 mikrometra, brez prirobnice, dokončanega ali nedokončanega, trenutno uvrščenega pod oznaki KN ex 7307 23 10 in ex 7307 23 90, poslanega iz Malezije, ne glede na to, ali je bil deklariran kot izdelek s poreklom iz Malezije ali ne (oznake TARIC 7307 23 10 35, 7307 23 10 40, 7307 23 90 35, 7307 23 90 40).

2. Razširitev dajatve iz odstavka 1 se ne uporablja za naslednji družbi:

Država	Družba	Dodatna oznaka TARIC
Malezija	Pantech Stainless And Alloy Industries Sdn. Bhd	A021
Malezija	SPI United Sdn. Bhd	A022

3. Uporaba izvzetij, ki sta odobreni družbama, izrecno navedenima v odstavku 2 tega člena, ali ki jih Komisija odobri v skladu s členom 4(2) te uredbe, je pogojena s predložitvijo veljavnega trgovinskega računa, ki izpolnjuje zahteve iz Priloge k tej uredbi, carinskim organom držav članic. Če tak račun ni predložen, se uporabi protidampinška dajatev iz odstavka 1 tega člena.

4. Razširjena dajatev je protidampinška dajatev v višini 64,9 %, ki se uporablja za „vse druge družbe“ v LRK (dodatna oznaka TARIC C999).

5. Dajatev, razširjena z odstavkoma 1 in 4 tega člena, se pobere za uvožene izdelke, registrirane v skladu s členom 2 Izvedbene uredbe (EU) 2022/894.

6. Če ni določeno drugače, se uporabljajo veljavni carinski predpisi.

Člen 2

Carinskim organom se odredi, da prekinijo registracijo uvoza, ki je bila določena v skladu s členom 2 Izvedbene uredbe (EU) 2022/894, ki se razveljavi.

Člen 3

Zahtevka se izvzetej, ki sta ju predložili družbi MAC Pipping Materials Sdn. Bhd in TP Inox Sdn. Bhd, se zavrneta.

Člen 4

1. Zahtevki za izvzetej iz dajatve, razširjene s členom 1, se predložijo v pisni obliki v enem od uradnih jezikov Evropske unije, podpiše pa jih oseba, pooblaščen za zastopanje subjekta, ki je zaprosil za izvzetej. Zahtevke je treba poslati na naslov:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G Office:
CHAR 04/39
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

2. Komisija lahko v skladu s členom 13(4) Uredbe (EU) 2016/1036 s sklepom odobri izvzetje iz dajatve, razširjene s členom 1, za uvoz družb, ki se ne izogibajo protidampinškim ukrepom, uvedenim z Izvedbeno uredbo (EU) 2017/141, kakor je bila spremenjena z Izvedbeno uredbo (EU) 2017/659.

Člen 5

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 2. marca 2023

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOGA

Izjava, ki jo podpiše uradnik subjekta, ki je izdal trgovinski račun, mora biti na veljavnem trgovinskem računu iz člena 1(3) v naslednji obliki:

- (1) ime in položaj uradnika subjekta, ki je izdal trgovinski račun;
 - (2) naslednja izjava: „Podpisani potrjujem, da je (količina) (izdelka v preiskavi), prodanega za izvoz v Evropsko unijo, ki ga zajema ta račun, proizvedla družba (ime in naslov družbe) (dodatna oznaka TARIC) v (zadevni državi). Izjavljam, da so informacije na tem računu popolne in točne.“;
 - (3) datum in podpis.
-